

Cuscini ad aria








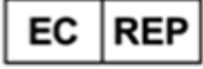







INSTALLAZIONE E MANUALE D'USO

CONTENUTI:



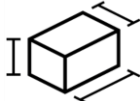
	PAG
• Articoli inclusi in questo pacchetto	4
• Uso previsto	5
• Attenzione - rischi individuati	5
• Responsabilità	5
• Vita utile del prodotto	6
• Garanzia	6
• Istruzioni per l'installazione	7
• Montaggio del cuscino	8
• Scopri il cuscino ad aria	9
• Aggiunta e rimozione dei tubolari ad aria	9
• Determinazione della quantità di tubolari ad aria	12
• Altri accessori	13
• Manutenzione del cuscino	14

SIMBOLI

	Identifica i prodotti che soddisfano i requisiti del Regolamento 2017/745 / UE sui dispositivi medici		Codice lotto
	Indica che un prodotto è un dispositivo medico		Numero di catalogo
	Mostra il produttore del dispositivo medico		Data di produzione
	Certificato WC20 e ISO7176-19 per l'uso frontale a bordo di un veicolo a motore		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Peso del prodotto (kg)		Consultare le istruzioni per l'uso
	Peso massimo dell'utente (kg)		Avvertenze
	Dimensioni del prodotto		

	<p>CUSCINI AD ARIA</p> <p>Il sistema si compone di cuscini ad aria perfetti per realizzare una ridistribuzione della pressione senza necessitare una manutenzione continua.</p>
	<p>INSERTI AD ARIA PER G7 & STX</p> <p>Gli inserti sono disponibili in sostituzione delle confezioni di Gel liquido. I cuscini consentono all'installatore di configurare il cuscino in modo tale che questo si adatti perfettamente alla postura sia simmetrica che asimmetrica. Il cuscino G7 ha un profilo alto 20 mm e STX ha un profilo alto da 80 mm per una maggiore regolabilità.</p>
	<p>CUSCINO SPRINT</p> <p>Progettato per l'utente attivo, il cuscino Air Sprint è sottile e incorpora una piattaforma per le gambe ad alta resilienza con inserti in tessuto nella parte posteriore.</p>

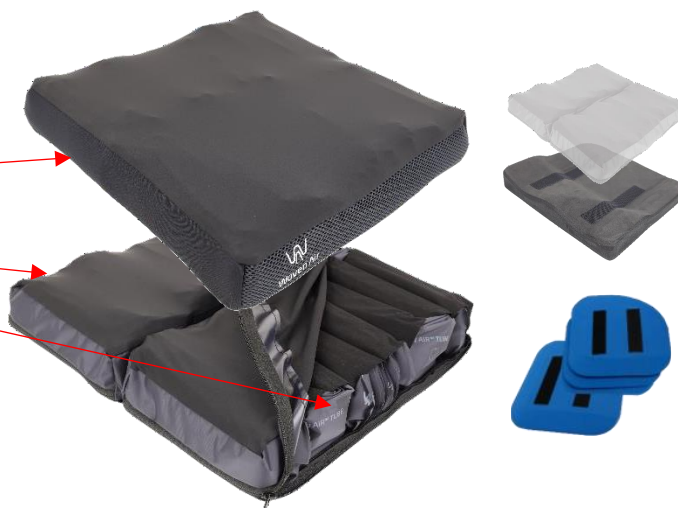
PESI E DIMENSIONI

PRODOTTO			
CUSCINI AD ARIA	Up to 2	180kg	51cm x 56cm x 10cm
CUSCINO SPRINT	Up to 1.8	180kg	51cm x 56cm x 10cm

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Cuscino ad aria

1. Rivestimento esterno
2. Tasca ad aria interna
3. Tubolari ad aria (vedere la tabella in basso per le quantità)
4. Cuscinetti obliqui pelvici
5. Base contorno



Inserito ad aria G7 / STX2

1. Tasca ad aria interna
2. Tubolari ad aria (vedere la tabella in basso per le quantità)



Cuscino Air Sprint Intrecciato

1. Rivestimento esterno
2. Comfort Wrap
3. Tasca ad aria interna
4. Tubolari ad aria (vedere la tabella in basso per le quantità)
5. Cuscinetti obliqui pelvici



DIMENSIONI CUSCINO	CODICI CUSCINI AD ARIA	TUBOLARI AD ARIA INTERNI CUSCINI AD ARIA (ogni cuscino dispone di 4 tubolari di ricambio extra)	CODICI INSERITO AD ARIA G7 / STX2	TUBOLARI AD ARIA INTERNI G7 / STX2 (ogni cuscino dispone di 4 ricambi extra)	CODICI CUSCINO DREAMLINE SPRINT	TUBOLARI AD ARIA INTERNO DREAMLINE SPRINT (ogni cuscino dispone di 4 ricambi extra)
14x14	WACBOP1414	16	WAI1414	6	WSCOP1414	6
14x16	WACBOP1416	16	WAI1416	8	WSCOP1416	8
14x18	WACBOP1418	16	WAI1418	10	WSCOP1418	10
15x15	WACBOP1515	16			WSCOP1515	10
15x17	WACBOP1517	16			WSCOP1517	10
15x19	WACBOP1519	16	WAI1614	6	WSCOP1519	6
16x16	WACBOP1616	16	WAI1616	8	WSCOP1616	8
16x18	WACBOP1618	16	WAI1618	10	WSCOP1618	10
16x20	WACBOP1620	16	WAI1620	10	WSCOP1620	10
17x17	WACBOP1717	16	WAI1717	8	WSCOP1717	8
18x16	WACBOP1816	16	WAI1816	8	WSCOP1816	8
18x18	WACBOP1818	16	WAI1818	10	WSCOP1818	10
18x20	WACBOP1820	16	WAI1820	10	WSCOP1820	10
18x22	WACBOP1822	20	WAI1822	12	WSCOP1822	12
20x18	WACBOP2018	16	WAI2018	10	WSCOP2018	10
20x20	WACBOP2020	20	WAI2020	10	WSCOP2020	10

* Impiega tubolari ad aria alti 90 mm (altri modelli impiegano tubolari ad aria alti 70 mm)

USO PREVISTO

Questo articolo è destinato alle persone con disabilità per essere usato come cuscino per la sedia a rotelle. In caso di domande sull'installazione del prodotto o sulla compatibilità con le sedie a rotelle, consultare il servizio clienti ROLAPAL.

Indicazione: parzialmente o permanentemente non deambulante limitato a una posizione seduta

Controindicazione: nessuna



RISCHI INDIVIDUATI

- Cuscino con riempimento inferiore: assicurarsi che vi sia abbastanza aria nel cuscino, in modo che l'utente non schiacci eccessivamente il cuscino, rischio di lesioni da pressione.
- Riempimento eccessivo: se gonfiato eccessivamente, il cuscino appare eccessivamente solido e non consente all'occupante di sedersi correttamente. Rischio di aumento della pressione.
- Il cuscino può essere posizionato in molteplici modalità: assicurarsi di garantire la posizione desiderata dall'occupante.
- Rischio di incendio: tenere lontano da riscaldatori.
- Fare attenzione quando si utilizza il cuscino alla luce diretta del sole. Le parti possono riscaldarsi e aumentare il rischio di ustioni per l'occupante.
- Il cuscino deve sporgere dal bordo anteriore della base del sedile di almeno ½ "(13 mm) per proteggere l'occupante da eventuali danni alla pelle causati da sfregamento.
- Non utilizzare il cuscino se il peso dell'occupante è superiore al peso massimo raccomandato per l'utente del cuscino.
- La configurazione della sedia a rotelle può influire sulla comodità del cuscino. Assicurarsi che la sedia a rotelle sia configurata in modo da corrispondere alle misure e alla posizione dell'utente.
- Un cuscino montato in modo errato può arrecare potenziali danni all'utente. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio per il corretto posizionamento e orientamento del cuscino sulla sedia a rotelle.

RESPONSABILITÀ

Considerati i molteplici impieghi del dispositivo, Rolapal non si assume alcuna responsabilità per l'esito terapeutico dell'occupante. Tale questione rientra nella sfera di responsabilità del terapeuta o del tecnico che ne prescrive l'uso.

RIUSABILITÀ

Il prodotto è fondamentalmente adatto al riutilizzo. La consegna del riutilizzo avviene dopo che il prodotto è stato controllato dal commercio specializzato.

CONDIZIONI SPECIALI DI CONSERVAZIONE/MOVIMENTAZIONE

Non conservare in ambienti con temperature superiori a 50°. Evitare di posizionare vicino ai tetti per evitare fonti di calore. Se non in uso, conservare in ambienti privi di polvere.

VITA UTILE DEL PRODOTTO

Generalmente, il dispositivo ha una durata media di 2 – 5 anni in condizioni di uso normale; tuttavia, tale dato potrebbe cambiare in base alla durata dell'uso, dell'ambiente e del peso dell'utente.

RICICLO ALLA FINE DEL CICLO DI VITA

Quando l'unità raggiunge la fine della sua vita utile, destinare allo smaltimento la schiuma interna e il rivestimento per il riciclo.

GARANZIA

I dispositivi Dreamline sono fabbricati secondo uno standard molto elevato e offrono una garanzia contro difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 18 mesi.

Il prodotto riconosciuto difettoso verrà riparato o sostituito, a discrezione di Rolapal Ltd.

Eventuali parti difettose da riparare o sostituire dovranno essere fatte pervenire a Rolapal Ltd per una valutazione. Il nuovo articolo verrà rispedito a titolo gratuito.

Esulano dalla garanzia tutti gli articoli che, per loro natura, sono soggetti a inevitabile usura, uso improprio o negligenza.

INSTALLAZIONE DEL CUSCINO AD ARIA SULLA SEDIA

ALLEGATO

Il cuscino è progettato per essere fissato alla sedia a rotelle con aggancio a strappo collocato direttamente alla base del sedile o al rivestimento sospeso della sedia a rotelle o a una base del sedile separata.

Verificare che il cuscino si adatti al telaio della sedia a rotelle. Se il cuscino è troppo stretto, questo potrebbe muoversi lungo il telaio. Il cuscino deve stare comodamente tra i braccioli della sedia a rotelle (ai bordi esterni dei binari del sedile della sedia a rotelle).

Se la base della sedia a rotelle provoca il movimento del cuscino, utilizzare una base rigida Dreamline Cushion. La base rigida Dreamline si fissa attraverso l'impiego del velcro direttamente alla parte inferiore del cuscino interno in schiuma.

ORIENTAMENTO

Le etichette di manutenzione sono apposte all'interno e nella parte inferiore posteriore del cuscino. La superficie posteriore è la zona morbida ed elastica del cuscino.

Parte superiore anteriore del cuscino



MONTAGGIO DEL CUSCINO

Prima di procedere al montaggio, verificare che le dimensioni del cuscino siano idonee per l'utente. Il cuscino deve sostenere completamente la base dell'utente. Se le misure del cuscino sono simili alle misure dell'utente, i cuscini Woven Air™ permettono una migliore gestione della pressione. Se il cuscino è troppo corto, l'utente potrebbe sentirsi instabile e scomodo. Un cuscino troppo lungo, al contrario, potrebbe costringere l'utente a sporgersi troppo in avanti. Una volta seduto, il lato destro posteriore in direzione dello schienale dovrà avere uno spazio di circa 1" (2 dita) partendo dal dietro il ginocchio dell'utente fino al bordo anteriore del cuscino.

In caso di differenza di lunghezza nella zona delle gambe, il cuscino deve essere personalizzato per adattarsi in modo che l'utente possa sedersi adeguatamente sul cuscino. Una differenza di lunghezza non corretta può causare inclinazione posteriore e/o rotazione pelvica.

Assicurarsi che la lunghezza partendo dalla superficie superiore del cuscino alla superficie superiore della carrozzina pedana sia impostata correttamente. Il lato sinistro potrebbe essere diverso dal lato destro, quindi misurare entrambi i lati singolarmente. La lunghezza della parte inferiore della gamba deve essere impostata in modo che la parte anteriore del cuscino occupi leggermente il peso dell'utente. Se le pedane sono impostate troppo in alto, il peso dell'utente sarà concentrato sotto il bacino aumentando il rischio di pressione. Quando le pedane sono troppo basse, l'utente può scivolare in avanti nel sedile e/o la circolazione degli arti inferiori potrebbe essere limitata.

Far sedere l'utente in posizione diritta sul cuscino con uno spazio uniforme su ciascun lato dell'utente. Ciò contribuirà a garantire che l'utente sviluppi una postura simmetrica della linea mediana.

Utilizzare i cuscinetti di posizionamento per accogliere o correggere le asimmetrie pelviche e femorali. Possono essere impostati secondo quanto prescritto dal terapeuta per modificare asimmetricamente i contorni del cuscino. Ovvero, per aumentare la piattaforma preischiica, la corretta obliquità pelvica ecc.

NOTA: è preferibile utilizzare cuscinetti di posizionamento per correggere o accogliere le asimmetrie piuttosto che regolare le celle d'aria poiché la regolazione di queste ultime potrebbe compromettere l'effetto di redistribuzione della pressione del cuscino.

REGOLAZIONE DEI CUSCINI AD ARIA

I cuscini ad aria e gli inserti sono spediti dalla fabbrica con una quantità predeterminata. (sono riportati nella tabella a pag. 3).

Talvolta, è necessario regolare la quantità di aria nel cuscino a seconda dell'adattamento dell'utente al cuscino. La pressione dell'aria all'interno dei cuscini Woven Air è regolabile. Rimuovere il rivestimento esterno, quindi aprire la cerniera interna esponendo la sacca ad aria contenente i tubolari ad aria.

SCOPRI COM'È FATTO IL CUSCINO

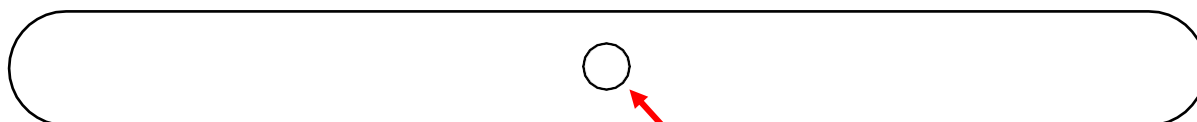
1. **Tubolari ad aria** : questi contengono l'aria che equalizza il livello di pressione.

Ciascun tubolare ad aria ha cuciture lungo tutta il profilo. Durante l'installazione, la cucitura deve essere rivolta verso il basso in modo che non entri in contatto con l'occupante.



Quando si rimuovono i "tubolari ad aria", utilizzare la tabella a pagina 3 per verificare le misure di ciascun cuscino.

Ciascun tubolare ha un disco pressato a caldo al centro.



2. **Sacca ad aria:** il cuscino interno che contiene i tubolari.

La sacca ad aria è divisa nella sezione destra e sinistra.

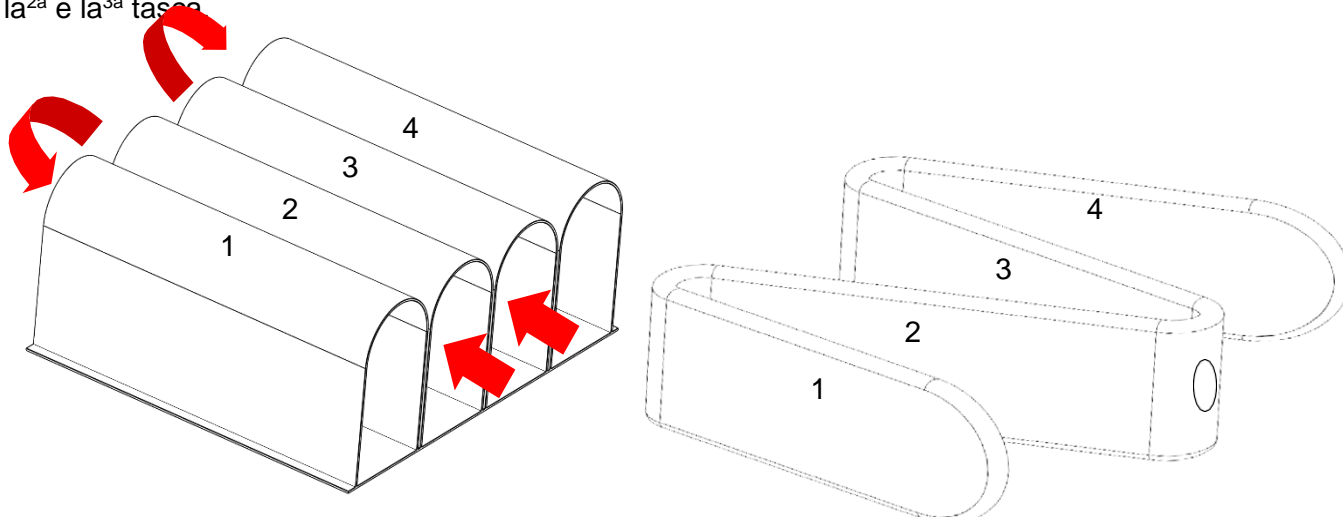


La parte inferiore della sacca è dotata di velcro a strappo. Ciò permette l'impiego dei cuscini di posizionamento che possono essere disposti, così come la base del contorno e i cuscinetti per l'obliquità pelvica.

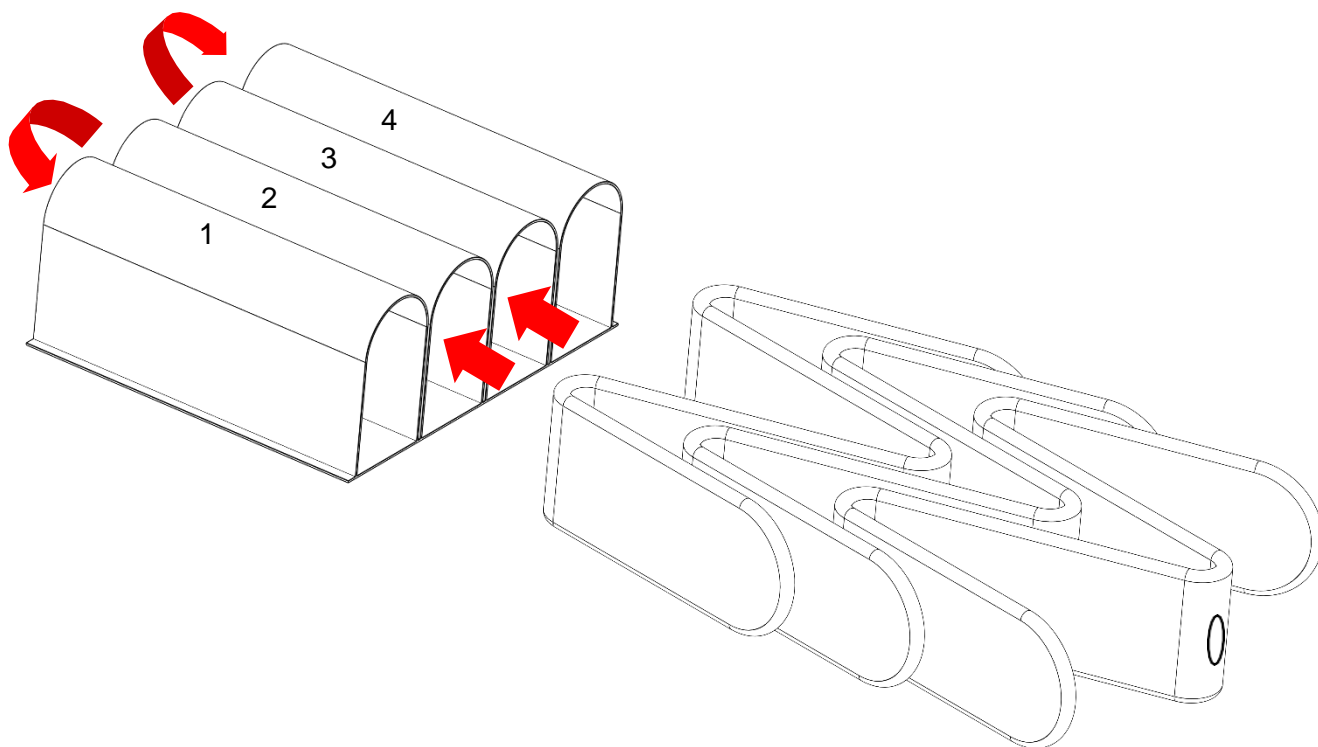
Ciascuna sezione (sinistra e destra) della sacca ad aria contiene 8 tasche (o 4 tasche per gli inserti G7 /STX2).



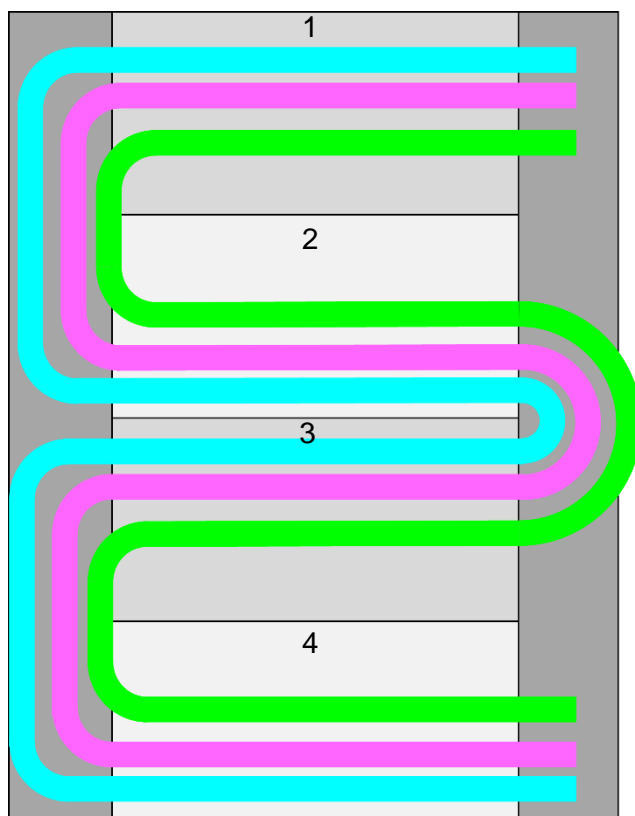
Ciascun tubolare passa attraverso 4 tasche (4 nella parte anteriore o 4 nella parte posteriore) in modo che l'aria di ciascuno di essi copra un quarto del cuscino. Di seguito, un'illustrazione del modello. Il disco al centro di ciascun tubolare segna il punto centrale ed è rivolto verso il bordo esterno del cuscino tra la 2^a e la 3^a tasca.



Quando si aggiungono altri tubolari ad aria, questi alimentano la prima estremità nella tasca numero 2, quindi la tasca numero 1 e quindi la ^{seconda} estremità nella tasca numero 3 e infine la tasca numero 4.



Non sovrapporre i tubolari, assicurandosi che siano affiancati come da immagine (vista dall'alto) in basso.

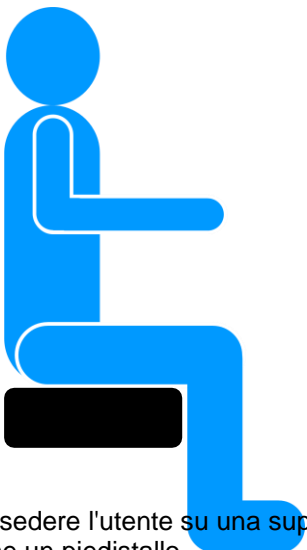


COME DETERMINARE LA QUANTITÀ DI TUBOLARI

1. Un numero insufficiente di tubolari può causare la penetrazione dell'utente attraverso il cuscino e il contatto con la base della sedia a rotelle sottostante, con il rischio di lesioni da pressione.
2. Un eccessivo numero di tubolari renderanno il cuscino troppo solido riducendo le proprietà di immersione, avvolgimento e redistribuzione della pressione del cuscino.

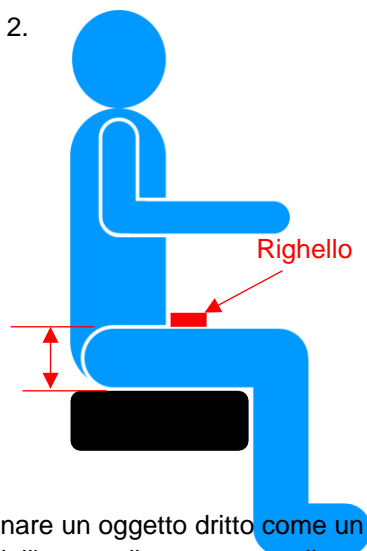
Per determinare la quantità di tubolari, utilizzare il metodo seguente.

Fase 1.



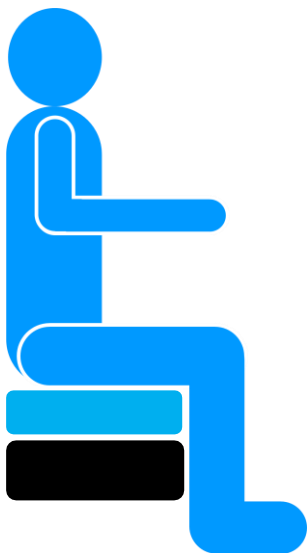
Far sedere l'utente su una superficie solida come un piedistallo.

Fase 2.



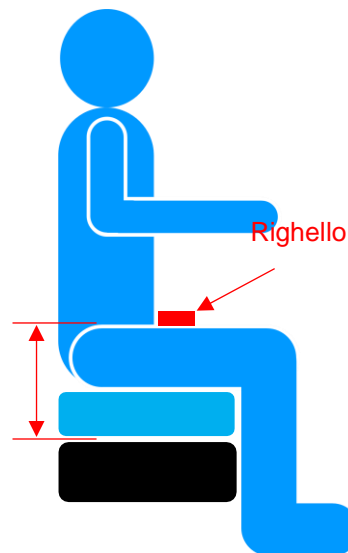
Posizionare un oggetto dritto come un righello sulle cosce dell'utente direttamente nella parte anteriore del busto e misurare la lunghezza di entrambi i lati sinistro e destro.

Fase 3.



Successivamente, posizionare l'utente sul cuscino ad aria collocato sulla superficie rigida.

Fase 4.



Quindi, con un righello sulle cosce dell'utente, misurare nuovamente l'altezza del cuscino e confrontare la misurazione attuale con la misurazione della Fase 2.

La differenza tra le due misurazioni deve essere compresa tra 40 e 70 mm per

il cuscino ad aria, 30 – 60mm per il cuscino Ignite, e 60 – 90mm per gli inserti G7 / STX2.

ACCESSORI

BASE CONTORNO: includere un contorno delicato al cuscino per una maggiore stabilità e scarico.



WAC1212CB	WAC1214CB	WAC1414CB	WAC1416CB	WAC1418CB
WAC1616CB	WAC1618CB	WAC1620CB	WAC1717CB	WAC1816CB
WAC1818CB	WAC1820CB	WAC1822CB	WAC2018CB	WAC2020CB

TUBOLARI AD ARIA EXTRA: per personalizzazioni o sostituzioni.



CUSCINI AD ARIA (confezioni da 4)

WAT1260	WAT1460	WAT1690	WAT1790	WAT1890
WAT2090				

INSERTI AD ARIA (confezioni da 4)

WAT1260	WAT1460	WAT1660	WAT1760	WAT1860
WAT2060				

BASE RIGIDA DEL CUSCINO: la base rigida si fissa attraverso l'impiego del velcro direttamente alla parte inferiore del cuscino interno in schiuma.



DCRB1212	DCRB1214	DCRB1414	DCRB1416	DCRB1418
DCRB1616	DCRB1618	DCRB1620	DCRB1717	DCRB1816
DCRB1818	DCRB1820	DCRB1822	DCRB2018	DCRB2020

CUSCINETTI OBLIQUI PELVICI : si fissano attraverso l'impiego del velcro direttamente alla parte inferiore del cuscino. (Set di 4)



DCOP12	DCOP14	DCOP16	DCOP18	DCOP20
--------	--------	--------	--------	--------

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA



Non stirare



Asciugare all'aria



Lavabile in lavatrice



**Non candeggiare
Non utilizzare detergenti
aggressivi**

- **Rivestimento esterno** (Nylon / Spandex / PU / Poliestere / Neoprene)
 - Lavabile in lavatrice a 50°C. Asciugare all'aria. Non stirare. Non usare candeggina o altri detergenti aggressivi.
- **Copertura per incontinenza (se presente)** (PU / Nylon / Spandex)
 - Lavare a mano con acqua saponata. Asciugare all'aria accuratamente prima di usare. Non stirare, non usare candeggina o detergenti aggressivi.
- **Cuscino interno**
 - Il cuscino interno può essere lavato a mano con normali detergenti. Non rimuovere i tubolari ad aria per il lavaggio. Lavare l'intera unità nel suo complesso.
 - Asciugare solo all'aria.
 - Non lavare in lavatrice.
 - Non asciugare in asciugatrice.
 - Non stirare.
 - Non usare prodotti chimici aggressivi o candeggina.

Dreamline

SEDUTE PER SEDIE A ROTELLE

Adattamento posturale

Reattività alla pressione

Efficacia delle prestazioni



Ignite

SPLASH

Dreamline

SEDUTE PER SEDIE A ROTELLE



Woven Air

snooza



QAS International
ISO 9001:2015
REGISTERED COMPANY
Certificate No. NZP1077CA



QAS International
ISO 14001:2015
REGISTERED COMPANY
Certificate No. NZP1077EN



QAS International
ISO 45001:2018
REGISTERED COMPANY
Certificate No. NZP1077HS

Qualità assicurata

Rolapal Ltd è un'azienda certificata ISO 9001, 14001 e 45001

Dreamline

WHEELCHAIR SEATING

by

ROLAPAL

Prodotto da:

ROLAPAL Ltd

14 Marphona Crescent, Takanini 2105 Auckland, Nuova

Zelanda Email: info@rolapal.co.nz

Sito web: www.rolapal.co.nz

BEO MedConsulting Berlin GmbH

Helmholtzstraße2-9, D-10587 Berlino



EC

REP

